

LE THÉÂTRE DES BOSONS

« Infiniment intime »

AVEC LA COLLABORATION DU THÉÂTRE DE L'ETUVE

TRAHISONS

de HAROLD PINTER (Ed. de l'Arche)

Trad. E. KAHANE (Ed. Gallimard)



Avec FLORENCE HEBBELYNCK, GAËTAN WENDERS, JEAN-MARC DELHAUSSE Scénographie VINCENT BRESMAL Création lumières ANTOINE VILAIN Sons SÉBASTIEN SCHMITZ Animations PATRICK THEUNEN (ATELIER GRAPHOUI) Costumes ANNE COMPÈRE Mise en scène BRUNO ESENS

AU THÉÂTRE DES BOSONS - BRUXELLES

30 et 31 janvier / 01, 03, 04 et 05 février / 23, 24 et 25 février / 01, 02 et 03 mars 2013

AU THÉÂTRE DE L'ETUVE - LIÈGE

07 et 08 février 2013

> SPECTACLE À 20H15, LES DIMANCHES À 15H

THÉÂTRE DES BOSONS

www.bosons.be - 361 ch. de Boondael 1050 Bruxelles - Réservations : reservations@bosons.be ou 0486 487611

THÉÂTRE DE L'ETUVE

www.theatreetuve.be - 12 rue de l'étuve 4000 Liège - Réservations : reservationetuve@gmail.com ou 0492 562910

TRAHISONS

L'AUTEUR

Harold Pinter (1930-2008) est de nationalité anglaise. Il a commencé sa carrière comme acteur au théâtre et au cinéma. Comme dramaturge, ses premières pièces ont été diffusées à la BBC. Ensuite Pinter s'est concentré sur l'écriture, principalement de pièces de théâtre, mais aussi de scénarios de films et de poèmes. En 2005, il reçoit le Prix Nobel de littérature.

LA PIÈCE

Emma : *Et quel est le sujet d'après toi ?*

Robert : *Ca parle de... trahisons.*

Un homme et une femme se retrouvent dans un café. Le temps a passé. Comment sont-ils arrivés là ? En archéologue passionné par le mystère de l'être humain, Harold Pinter nous fait remonter le temps pour examiner les moments clefs d'une passion à trois.

Dans *Trahisons*, Pinter traite un sujet vieux comme le monde: le triangle constitué du Mari, de la Femme et de l'Amant, comme chez Feydeau ou Guitry, sauf qu'ils sont plus effrayants, plus contemporains, plus réels. Tout a déjà eu lieu de ces trahisons entre amis, mais tout se rejoue et se déjoue, se recompose et se déconstruit, en neuf tableaux rétrospectifs. Pinter, en remontant le temps avec brio, fait de l'amour (mais est-ce encore de l'amour?) une comédie dérisoire, ironique et mortelle. On peut considérer *Trahisons* comme l'une des pièces maîtresses de Pinter. Ecrite en 1977, elle a été créée en 1978 au Royal National Theatre de Londres dans une mise en scène de Peter Hall. En 2006, elle a été reprise à Paris par Philippe Lanton, à l'Athénée-Théâtre Louis-Jouvet, avec François Marthouret, Thibault de Montalembert et Nathalie Richard. En 1983, Harold Pinter en fit une adaptation cinématographique pour le film qui fut réalisé par David Hugh Jones, avec Ben Kingsley, Jeremy Irons, Patricia Hodge et Ray Marioni.

NOTRE APPROCHE

La mise en scène est pour moi le résultat d'un double questionnement, celui du sens profond du texte et celui de l'authenticité du jeu pour l'incarner. Nous nous sommes plongés dans cette exploration de manière expérimentale, au sens propre, c'est-à-dire en faisant l'expérience des situations plutôt qu'en y réfléchissant intellectuellement. Les enjeux profonds pour chaque personnage se sont dégagés petit à petit en confrontant les situations vécues en répétition avec nos expériences de vie personnelles. Cette démarche nous a amenés à une forme unique pour chaque personnage, une manière absolument personnelle et originale d'incarner les situations de la pièce. Ce n'est pas tant les acteurs qui deviennent un Robert, un Jerry et une Emma imaginés par le metteur en scène, que les personnages eux-mêmes qui prennent chair et sang dans Jean-Marc, Gaëtan et Florence. Ce renversement me semble nécessaire si l'on veut que le jeu soit authentique, c'est-à-dire sincère (comment être sincère si l'on n'est pas soi-même ?). C'est par cette sincérité que les spectateurs peuvent partager les émotions des acteurs et faire à leur tour l'expérience vivante de cette histoire.

Bruno Emsens, metteur en scène

